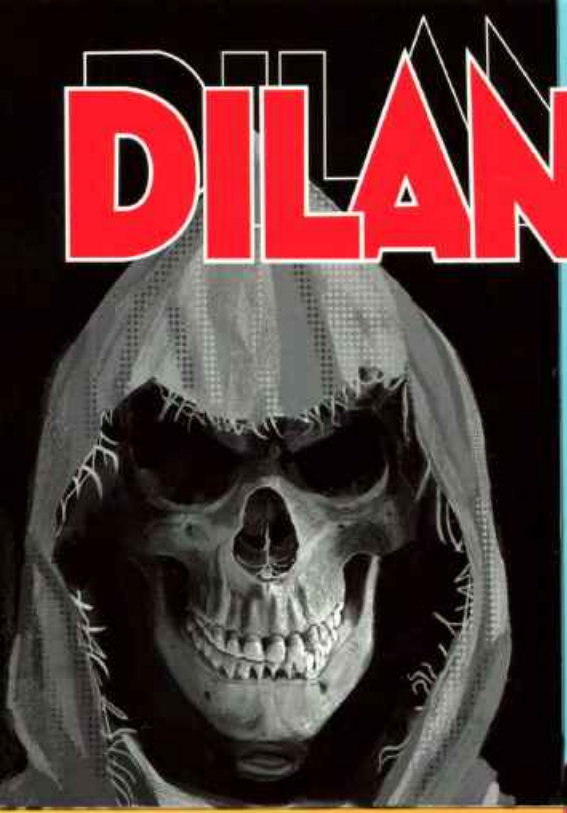
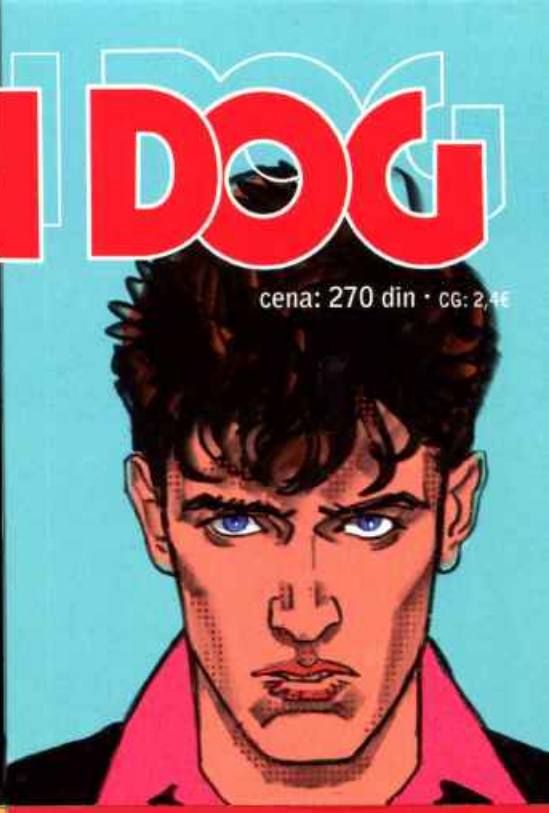
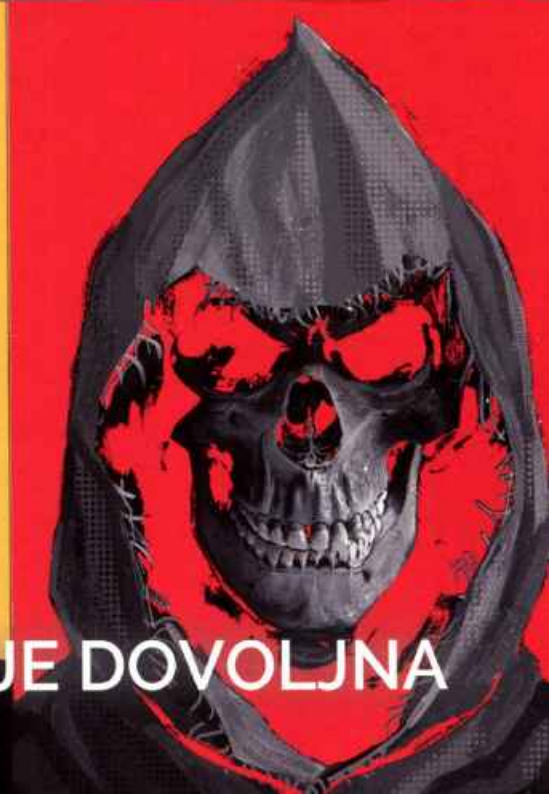
DILAN DOG

cena: 270 din • CG: 2,4€







veseli četvrtak

SMRT NIJE DOVOLJNA

DILAN DOG

#122 – SMRT NIJE DOVOLJNA

mesečno izdanje
15. 6. 2017

autor lika: **Ticijano SKIAVI**
tekst: **Đovani DI GREGORIO**
crtež: **Đanluka i Raul ČESTARO**
naslovna strana: **Anđelo STANO**

glavni urednik: **Dušan MLADENOVIĆ**
urednik izdanja: **Marko ŠELIĆ**
prevod: **Aleksandra MILOVANOVIĆ**
lektura: **Snežana GLIGORIJEVIĆ**
redakcija: **Igor MALOVIĆ, Aleksandar MIĆIĆ**
layout edicije: **Vuk POPADIĆ**

izdavač: Veseli četvrtak, Beograd,
Tel: 011 264 89 43, e-mail:
redakcija@veselicetvrtak.com
štampa: SD PRESS D. O. O.
distribucija: BEOKOLP D. O. O.

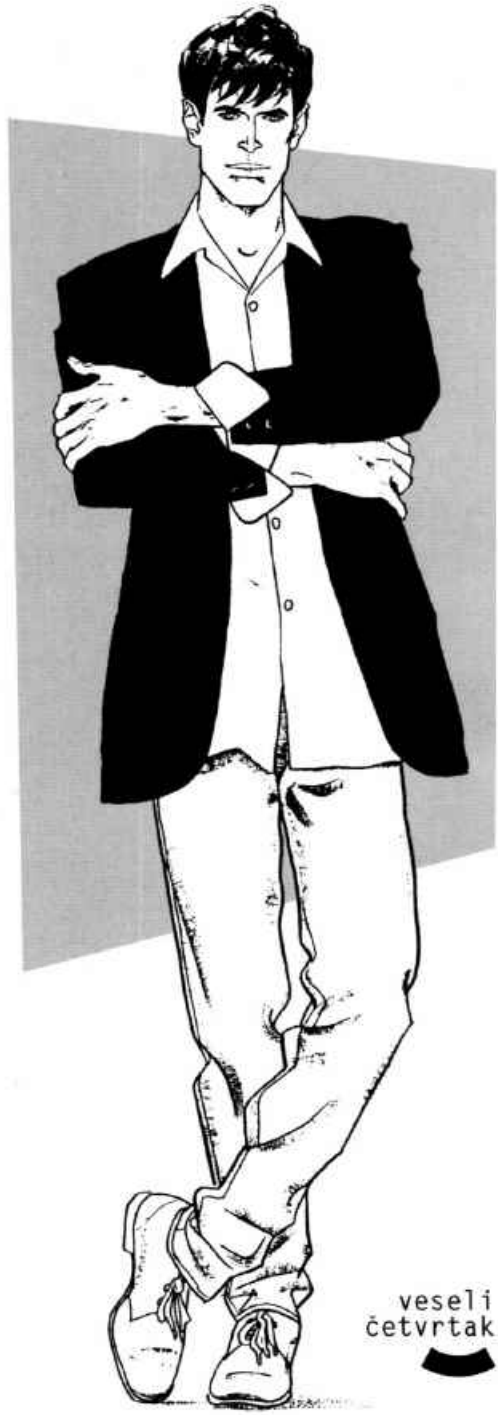
facebook.com/veselicetvrtak
twitter.com/veseli_cetvrtak
instagram.com/veselicetvrtak

broj originala: **331**
naslov originala: **La morte non basta**

DYLAN DOG – izdanje prema ugovoru sa
SERGIO BONELLI EDITORE.
Copyright © 2017 Sergio Bonelli Editore.
Licensed through Panini SpA.
Godina izdanja 2017

CIP Katalogizacija u publikaciji, Narodna
biblioteka Srbije
ISBN 978-86-911731-9-7
COBISS.SR-ID 146174476

SERGIO BONELLI EDITORE



veseli četvrtak

DILAN DOG

SMRT NIJE DOVOLJNA

veseli četvrtak

SMRT, LIČNO ONA

Verovali ili ne, slučajno se zgodilo: epizoda koja vas čeka na sledećoj strani ima posla sa Smrću i došla nam je na red gotovo tačno na tridesetogodišnjicu od prvog susreta Dilana i velike utešiteljke. Kultni DD broj deset, zagonetnog naslova „Iza ogledala", u Italiji je objavljen prvog jula 1987. godine. Istraživač noćnih mora otad je nebrojeno puta izbegao susret sa sečivom njene kose, ali ne i susrete s njom, često propraćene stihovima Sklavijevih oda mračnoj dami. I nekako se baš u njenom liku otelotvorava ta divno lirizovana melanholija koja je postala pečat autora i njegovog serijala: danas je nezamislivo govoriti o *Dilanu Dogu* a ne spomenuti nju kao junakinju, čak kao prijateljicu, u najmanju ruku „koleginicu s posla". Taj se odnos spontano razvijao, usložnjavao i, kako inače biva, na kraju stigao do opšteg mesta koje se sme rabiti i bez naročite ideje, jer bezidejnost se poziva na svašta ne bi li se maskirala u ideju. Srećom, to je ipak redi slučaj: na stranu klasici a la „Partija sa Smrću" (*Biblioteka DD*, knjiga 22), čak i poodmakle godine serijala nudile su sjajne priče kao što su „Izbor" Barbatove, Medin „Rijaliti šou" ili Rujuova „Večna iluzija", koje su na zanimljive načine varirale temu. Čini se da je scenaristima bilo (i jeste) posebno inspirativno ono što je Sklavi utkao već u prvo pojavljivanje Smrti, nešto kao njen manifest. Njoj je, naime, posao odavno dozlogrdio, te pokušava da se bizarno zabavi: „Vidiš, ti ljudi su ionako morali da umru. Samo sam pokušala da unesem malo živosti u njihov odlazak."

ŠEGRTI

No, nije posredi samo dosada. Ima tu i usamljenosti u njenom bitisanju – a i osamljenosti u poslu. Obe ove nevolje iznedrile su zanimljive epizode: Kjaveroti se tako dosetio da Smrt želi ćerku naslednicu („Kraljica tame", *Biblioteka DD*, knjiga 18), Sklavi je lično afirmisao ideju da Smrt ne može sama da postigne tolike potrebe „tržišta", pa ima pomoćnike, nižerazredne smrti (jednu takvu – tačnije, *jednog* – srećemo u priči „Tri puta nula"), a moglo bi biti da Ruju sugeriše to isto kada smrt oličava vremešnim muškarcem u „Nesmirenoj duši Kuke" (ili to nije pomoćnik nego Smrt lično, otelotvorena drugačije?). Kako bilo, u spomenutom pristupu ima onog tako važnog sastojka šarma ovog serijala, a to je ironija. E, sve narečeno imao je u glavi Di Gregorio kada je pisao priču koju danas čitate – sve to, i malo više: Dilanovo obraćanje statui Smrti na groblju neodoljivo nas podseća na scene iz filma „*Dellamorte Dellamore*", koji je, kako svi pravi dilanovci dobro znaju, ekranizacija istoimenog Sklavijevog romana, a glavnu ulogu tumači Rupert Everet, čije je lice naš junak ionako trajno pozajmio.

MAJSTORI

ALI! Spremite svoj duboki naklon za najveće blago koje ovaj broj donosi: crtež braće Čestaro. To je prvo u nizu fenomenalnih pojačanja koje ne vredi opisivati, toj magiji čitaoce treba naprosto prepustiti. Blizanci Raul i Đanluka (rođeni u Napulju 26. februara 1975) diplomirali su na Institutu za umetnost i pohađali kurs scenografije na Akademiji za lepe umetnosti u Napulju. Pravi profesionalni debi imali su 1993. godine, kada su u saradnji s Đankarlom Alesandrinijem potpisali crtež za „KID, čudna priča", specijalni broj izdat povodom stogodišnjice stripa za Luka Komiks (izdavačka kuća Skarabeo). Njihova saradnja sa izdavačkom kućom Serđo Boneli Editore počinje 1996; četiri godine kasnije pridružuju se ekipi koja radi na *Niku Rajderu*, a 2002. od izdavačke kuće stiže ponuda da nacrtaju nekoliko probnih tabli za *Teksa*, nakon čega zvanično počinje njihov rad na jednom od glavnih bonelijanskih junaka. Oh, ali čitaoci našeg *Obojenog programa* već su videli šta braća umeju: već u prvom broju ove edicije vizuelno su nam dočarali Dilanove „Mračne dane", i već tada nas oborili sa stolice. Želimo im dobrodošlicu i što više angažmana, a mi taj kompliment ne govorimo ni često ni lako.

Uživajte!

smrt nije dovoljna

NAPISAO: DI GREGORIO
NACRTALI: ČESTAROVI

TAKO ĆU NAUČITI DA NE BIRAM ŽENE KOJE SU OPSEDNUTE TAČNOŠĆU! A I DA NE PUNIM REZERVOAR ONOLIKO ČESTO KOLIKO OBNAVLJAM GARDEROBU!
VEČERAS JE TA POZORIŠNA PREDSTAVA O KOJOJ MI, S ONOLIKIM UŠIĆENJEM, PRIČA VEĆ MESEC DANA... AKO NE STIGNEMO NA VREME, NIKAD MI NEĆE OPROSTITI!
ENO JE! IMAM DVE MOGUĆNOSTI: DA BUDEM BEZOBRAZAN ILI DA PODVIJEM REP...
DTD 656
VERENIK VAS JE OSTAVIO NA CEDILU, GOSPOĐICE? NEMA VEZE. EVO, MOGU DA VAS POVEZEM KUD GOD ŽELITE!

ČAO, LJUBAVI!
ZDRAVO, GLORIJA.
NEĆEŠ ME UBITI?
EH, PA NISAM JA KAO GROZNI MANIJACI KOJE SREĆEŠ BAVEĆI SE SVOJIM POSLOM.
OSIM TOGA... AKO TE UBIJEM, ZAKASNIĆEMO!
HOOONK HOOONK
?
GLORIJA!

AAAH!
SKREEEK
KRAS!
NE!

GLORIJA!
N-NE...
RECI NEŠTO...
RECI NEŠTO, PRE-KLINJEM TE...

BOŽE, PRIMI NAŠU VOLJENU SESTRU GLORIJU, ČIJI JE ŽIVOT SASEČEN U CVETU MLADOSTI.
S LJUBAVLJU I TOPLINOM SEĆAĆEMO SE NJENE BLAGE NARAVI I ŽIVOTNE RADOSTI...
...RADOSTI ŠTO JE PRUŽAŠE SVIMA KOJU SU IMALI TU SREĆU DA S NJOM PODELE DEO KRATKOG BORAVKA NA OVOME SVETU.
POMOZI JOJ DA ŠTO LAKŠE PODNESE PRELAZAK NA ONAJ DRUGI, VEČNI...
...I PRIMI NJENU DUŠU U SVOJE CARSTVO MIRA.

GLORIA SWAN
1984 - 2014
OVAMO, MOMČE...
...ILI ĆEŠ NAVUĆI GADNU PREHLADU.
NEMOJ TAKO, DILANE... NISI TI KRIV.
JESAM! DA SAM STIGAO NA VREME, DA SAM SE PARKIRAO PRED NJENOM KUĆOM, GLORIJA NE BI MORALA DA PRELAZI ULICU!
VOZAČ KOMBIJA BIO JE MRTAV PIJAN. MOGAO JE LAKO I TEBE DA PREGAZI!
NE BI BILA ŠTETA.

ONA... ONA JE SAMO HTELA DA GLEDA BALET!
ZA SVE JE KRIV TAJ ČOVEK, MOMČE.
DA... I PIVO, I ONI ŠTO GA PRODAJU, I KOMBIJI, I TAKO DALJE!
KAO DA NISU DOVOLJNE BOLESTI, STAROST I LOŠE DRUŠTVO... ČINIMO SVE, BAŠ SVE KAKO BISMO JEDNI DRUGE POUBIJALI!
TOLIKO SMO GLUPI DA POMAŽEMO OVOJ PROKLETNICI U OBAVLJANJU POSLA!
IDEM KUĆI, BLOK. MORAM DA NE SPAVAM.

JESI LI SIGURAN DA NEĆEŠ NIŠTA, ŠEFE? SALATA JE TAKO SVEŽA DA JOŠ MIRIŠE NA ZEMLJU!
DYD 666
AKO NEĆEŠ NI DA TAKNEŠ HRANU, U REDU JE... BAŠ TOME I SLUŽI PRIBOR ZA JELO!
NISAM GLADAN, GRUČO.
NE MORAŠ ČEKATI DA OGLADNIŠ DA BI JEO. TO RADI SAMO SIROTINJA!
AAARGH
NISAM TU NI ZA KOGA.
SVA SREĆA PA „NIZAKOGA" NIJE TAKO ČESTO IME.

OVAJ... IMAM DVE VESTI, ŠEFE. JEDNA JE DOBRA, DRUGA LOŠA. DOBRA: IZA MOJIH LEĐA JE...
REKAO SAM TI VEĆ, NE ŽELIM DA ME BILO KO UZNEMIRAVA.
ČAK NI JA?

G-GLORIJA?
T-TI...
KOLIKO ĆEŠ JOŠ STAJATI TAKO ZBLANUT PRE NEGO ŠTO ME ZAGRLIŠ?
LOŠA VEST: KOVČEG VREDI GOMILU NOVCA, ALI IZRAZITO GA JE TEŠKO PRODATI KAD JE POLOVAN!
GLORIJA...
ZAR SI ZABORAVIO KOLIKO VOLIM IZNENAĐENJA? LOŠE NAVIKE TEŠKO UMIRU...
...A I JA, KAKO STVARI STOJE.
NE SANJAM SVE OVO, ZAR NE?
MOGAO SI BAŠ I NEŠTO ORIGINALNIJE DA KAŽEŠ SVOJOJ VERENICI, KOJA SE UPRAVO VRATILA IZ GROBA!

I VIŠE ME O TOME NE PITAJ... BOJIM SE DA ĆU SE PROBUDITI BUDEM LI PREVIŠE RAZMIŠLJALA.
U STVARI, BOLJE DA ME JEDNOSTAVNO NIŠTA VIŠE NE PITAŠ. SAMO ĆEMO IZGUBITI VREME... A SHVATILA SAM NEDAVNO DA JE VREME DRAGOCENO.
ISKORISTIMO GA NAJBOLJE ŠTO UMEMO...

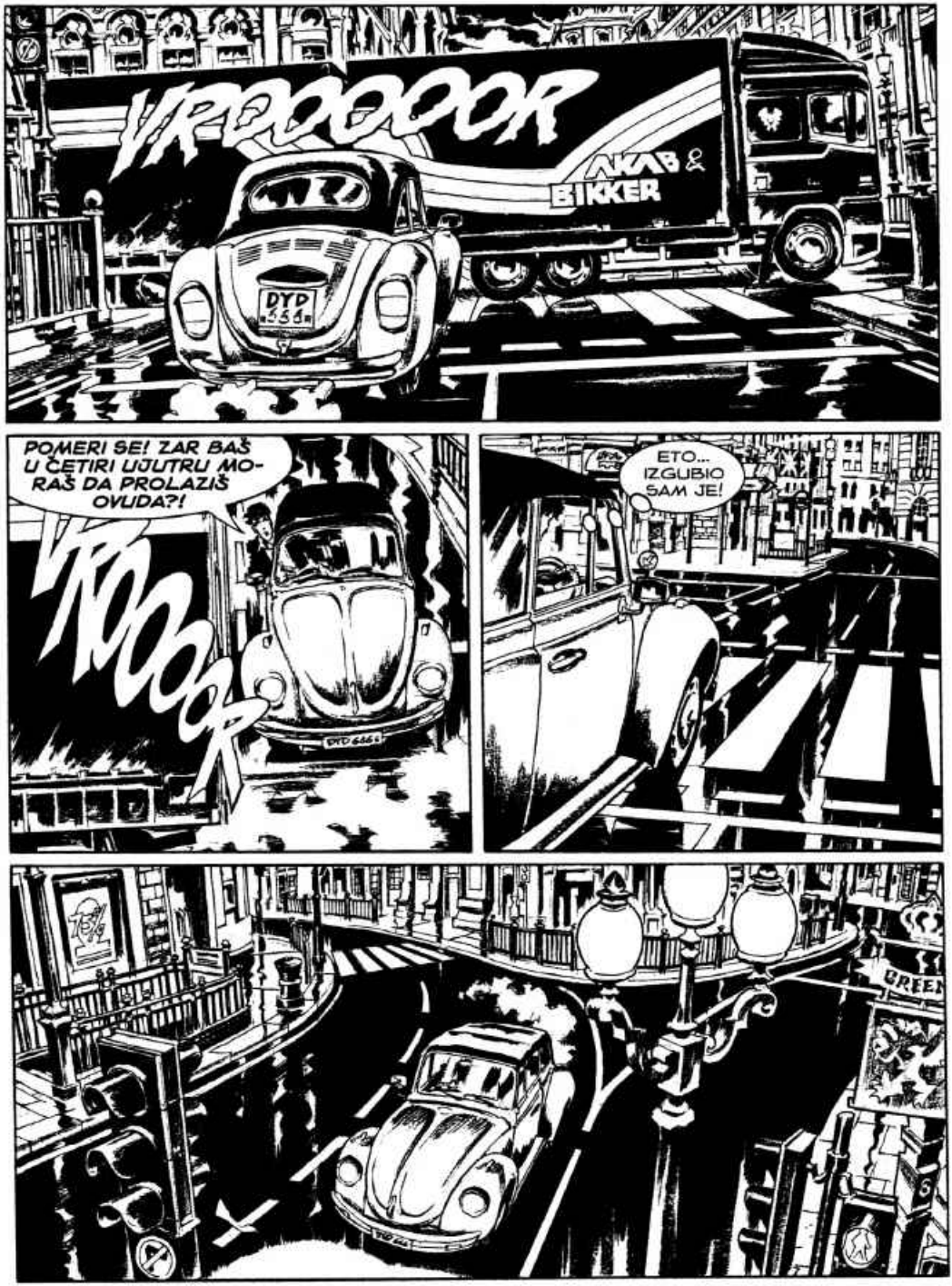
AH!
STOTINU MI VAMPI-RA...
ZAŠTO JE OVO MORAO BITI SAMO SAN?
MA, ŠTA...?!
OVO...

...OVO JE NJENA NARUKVICA!
SBAM
GRUČO!
Š-ŠTA SE DEŠAVA? ZEMLJOTRES? APOKALIPSA? NESTAŠICA CIGARA?
NISAM SVE SANJAO, ZAR NE?
ČEKAJ, PROBUDIO SI MENE DA SAZNAŠ ŠTA SI TI SANJAO? AKO TAKO NASTAVIŠ, POSTAĆEŠ MI KONKURENCIJA!
BILI SMO S GLORIJOM VEČERAS! DA ILI NE?

AKO JE TO NEKA DVOSMISLENA REČENICA, ŠEFE... DA ZNAŠ, NIJE U TVOM MANIRU!
SLAM
VRATA!
!
GLORIJA!

ŽAO MI JE, LJUBAVI...
NE...
VROOOM
STANI!
NEĆU TI DOPUSTITI DA PONOVO ODEŠ!
VROOOM

VRUUM
ŠTA JE OVO, NAJSREĆNIJI TAKSI U LONDONU? NIJE GA UHVATILO NI JEDNO JEDINO CRVENO SVETLO NA SEMAFORU!
AKO NASTAVIM OVAKO DA JURIM, BUBA ĆE ME OSTAVITI NA CEDILU!
HONK HONK
!
STOTINU MI VAMPIRA!
ŠKRIUK


VRROOOOOR
AKAB &
BIKKER
DYD 666
POMERI SE! ZAR BAŠ U ČETIRI UJUTRU MORAŠ DA PROLAZIŠ OVUDA?!
VROOOR
DYD 666
ETO... IZGUBIO SAM JE!

NIJE MOGLA DALEKO DA ODMAKNE.
NE RAZUMEM ŠTA GLORIJA RADI OVDE... STANUJE NA SASVIM DRUGOJ STRANI GRADA!
!
DYD-666
ENO JE!

ŠKRIIIP
!
HEJ! JESI LI PIJAN?
TAKO ĆEŠ NAUČITI DA ZAKAČIŠ BAREM JEDNO CRVENO NA SEMAFORU!
BUDALETINO! BUDI SREĆAN ŠTO ŽURIM DA SE VRATIM KUĆI, INAČE BIH TE SLATKO NALUPAO!
VROOOOR
KAKO SVI KRETENI MENE NAĐU? KAO DA MI NIJE BILA DOVOLJNA ONA ŽENSKA OD MALOPRE!

GLORIJA...
...ŠTA SE DEŠAVA?
ZAŠTO SI ME PRATIO DOVDE? NISI... NISI SMEO...
VRATI SE KUĆI SA MNOM...
NE!
DALJE OD MENE!
!

ŠTA, POBOGU, RADIŠ S MOJIM PIŠTOLJEM? JESI LI POLUDELA?
NE...
...NISAM POLUDELA...
...I NEĆU PUCATI NI U KOGA!
FAWK
ALI ŠTA...?!
!

THUD
NE... NE OPET, NE!
USTANI! ODGOVORI MI!
NE! NE! NE!

MRTVAČKA UKOČENOST U PODMAKLOM STADIJUMU...
SMRT JE NASTUPILA PRE NEKOLIKO SATI.
MOĆI ĆU PRECIZNIJE DA SE IZJASNIM NAKON OBDUKCIJE. VALJA PROVERITI U KAKVOM SU STANJU PLUĆA I...
U REDU JE, DOKTORE. DETALJE ĆU PROČITATI U IZVEŠTAJU.
POLICE
ONA... BILA JE ŽIVA! PRE SAMO JEDNOG SATA STAJALA JE POKRAJ MENE!
ŽAO MI JE, MOMČE... JOŠ JEDNOM!
KUNEM TI SE, BLOK... DOŠLA JE SINOĆ KOD MENE!

INSPEKTORE, OVDE IMA MNOGO POSLA...
POLICE LI
CROS
SAMO VI NASTAVITE S UZIMANJEM OTISAKA...
ZAR NE BI TREBALO DA SVA NEOVLAŠĆENA LICA BUDU UDALJENA?
JA VAMA NE GOVORIM KAKO DA SEČETE KOSTI, DOKTORE... TE NI VI MENE NEĆETE UČITI KAKO DA RADIM SVOJ POSAO!
U REDU, U REDU...
IDI SADA, MOMČE. VRATI SE KUĆI.
LINE DO NOT CROSS POLICE LINE

NE, MORA PROĆI BAREM MESEC DANA DO SLEDEĆE LIPOSUKCIJE. NE ZNAČI DA NAM MANJKA DOBRE VOLJE. VREME KOJE LEKARI PROPIŠU NAPROSTO SE MORA POŠTOVATI...
IZVINITE...
IZVINITE, GOSPOĐO... IMATE LI ZAKAZANO?
NE...
AAAH!
...TREBA SAMO DA ME MALO DOTERATE.

VAŠE REFERENCE VEOMA SU DOBRE, GOSPOĐO MARTEL...
HVALA. ŠTA DA VAM KAŽEM, DRAGA. VRLO SAM SAVESNA U SVOM POSLU, I BILA BI MI ČAST DA RADIM NA NAJEKSKLUZIVNIJOJ KLINICI ZA LEPOTU U CELOM LONDONU.
OSOBA KOJA JE BILA NA TOM RADNOM MESTU POKAZALA SE NEPOUZDANOM...
LAŽLJIVICE!
UH?
AAAAAH!
?
SUZAN... ŠTA TI TRAŽIŠ OVDE?!
ZAMISLI TI TO: DOLE NA RECEPCIJI NISU ME PUSTILI DA UĐEM...

I DOBRO JE ŠTO NISU! OTPUŠTENA SI!
DA... OTERALA SI ME ZATO ŠTO SE, TVOJE REČI, „NISAM DOVOLJNO ZALAGALA".
A JA KRV PUSTILA ZA OVAJ POSAO.
AKO MISLIŠ DA ĆEŠ UKALJATI UGLED OVE KLINIKE TOM PREDSTAVOM, GRDNO SE VARAŠ! GUBI SE, ILI ĆU POZVATI OBEZBEĐENJE!
OKRUTNA SI, LOLA. RADIM VEĆ GODINAMA U *BEAUTIFUL WORLD*-U, I DOBRA SAM... OVO MESTO JE SVE ŠTO IMAM!
NEMOJ TU DA MI CMIZDRŽIŠ, NE PODNOSIM TO! BUDI LJUBAZNA I NOSI SE ODAVDE!
I JOŠ NEŠTO: AKO SI MISLILA DA ĆEŠ ME UPLAŠITI TOM JEFTINOM ŠMINKOM, ZNAJ: IZ AVIONA SE VIDI DA JE MASKA!
Š-ŠTA?

AH... DA. BACILA SAM SE NA ŠINE METROA.
BIO JE TO TEŽAK UDARAC... OTKAZ, MISLIM. VOZ GOTOVO DA NISAM NI OSETILA.
KAŽU DA U TRENUTKU SMRTI SVE VIDIŠ PONOVO, ŽIVOT TI SE ODMOTA KAO FILM... MENI SE TO NIJE DOGODILO...
VIDELA SAM JEDINO SVOJ POSAO!
S-SUZAN... JESI LI POLUDELA?!
NE...

NIKADA SE U SVOJOJ SMRTI NISAM BOLJE OSEĆALA!
SKIŠ
M-MOLIM TE... NE-MOJ ME UBITI!
U REDU!
ALI MOGU LI, MOLIM TE, DA SE VRA-TIM NA PO-SAO?

ZAR TI NIJE BILO DOVOLJNO DA UMREŠ JEDNOM, GLORIJA?
ZAŠTO...?
ZAŠTO?
KRAS!
DOĐAVOLA!
KRAS!

RING!
ZDRAVO, BLOK... NE BRINI, NISAM JOŠ PREREZAO SEBI VENE.
FINO, POŠTO MI JE POTREBNA POMOĆ... KAKO BI BILO DA NAVRATIŠ U STANICU?
HVALA TI ŠTO POKUŠAVAŠ DA MI ODVRATIŠ MISLI, ALI VIŠE BIH VOLEO DA OSTANEM SAM.
POMOĆ MI ZAISTA TREBA, MOMČE, A MISLIM I DA BI TE VEOMA ZANIMALO. POSTOJE, NAIME, I DRUGI SLUČAJEVI POPUT GLORIJINOG.

POVRATNICI... TAKO SU IH MEDIJI NAZVALI. U POSLEDNJA TRI DANA DOBILI SMO NA DESETINE PRIJAVA IZ ŠIRE GRADSKE ZONE.
NEW SCOTLAND YARD
REČ JE O PREMINULIMA KOJI SE IZNENADA PONOVO POJAVLJUJU.
PONEKAD SE VRAĆAJU VEĆ KOJI SAT NAKON NAVODNE SMRTI, PONEKAD PROĐE I PO NEKOLIKO DANA.
„MLADI, STARI, ŽENE I MUŠKARACI, LJUDI IZ RAZLIČITIH DRUŠTVENIH SLOJEVA... NEMAJU AMA BAŠ NIŠTA ZAJEDNIČKO."

OSIM, JE LI, ŠTO SU SVI UMRLI DVA PUTA.
SREĆA PA SU BAREM NOVINARI ODLUČILI DA NE DOSOLJAVAJU SENZACIONALISTIČKIM VESTIMA...
?!
WHY ARE THEY BACK?
NAČELNIK JE NEZADOVOLJAN, A JA NISAM ZADOVOLJAN.
ŠTA KAŽEŠ?
GLORIJA NIJE BILA ZOMBI, VERUJ MI... BILA JE ŽIVA.
SAMO ŠTO JE PRE TOGA BILA MRTVA, A ONDA PONOVO UMRLA...

STVARI TAKO STOJE U SVIM PRIJAVLJENIM SLUČAJEVIMA.
„BEŽIVOTNA TELA POVRATNIKA PADAJU NA ZEMLJU, KAO DA IM JE NEKO IZNENADA IZVUKAO KIČMU."
DA JE TO SVE, VEROVATNO TI NE BIH NI ISPRIČAO OVU PRIČU. UMEJU U LONDONU DA SE DESE I UVRNUTIJE STVARI. NEVOLJA JE, ZAPRAVO, U OVOME... PRE NO ŠTO UMRU PO DRUGI I POSLEDNJI PUT...
...TI NEMRTVI SE POTRUDE DA JOŠ NEKOGA ODVUKU SA SOBOM U GROB!
ŠTA HOĆEŠ DA KAŽEŠ?
UBIJAJU. BEZ NAJAVE. NE OBAZIRUĆI SE NA SVEDOKE.
GLORIJA NIKOGA NIJE UBILA!
KOLIKO MI ZNAMO, NIJE. AVAJ, SAM SI REKAO: U RUCI JE DRŽALA TVOJ PIŠTOLJ... ZAŠTO GA JE UZELA?

SPROVELI SMO MALU ISTRAGU. U KUĆI PRED KOJOM SI JE ZATEKAO ŽIVI IZVESNI RIGEN, NJEN BIVŠI KOLEGA...

NIKAD MI TO IME NIJE SPOMENULA. ZAŠTO BI GLORIJA ŽELELA DA GA UBIJE?
KO ĆE TO ZNATI!

„RIGEN NIJE OSUĐIVAN, NEŽENJA JE I - BLAGO NJEMU - U PENZIJI JE. SUSEDI KAŽU DA JE NAJPRIJATNIJI ČOVEK NA SVETU, TE DA JE JEDINA NJEGOVA AKTIVNOST ŠETANJE PSA."

„GLORIJE SE JEDVA SETIO. NJIH DVOJE RADILI SU U RAZLIČITIM KANCELARIJAMA, ZNALI SU SE SAMO IZ VIĐENJA."

ALI ČAK I TO JE SASTAVNI DEO PONAŠANJA POVRATNIKA.

ŠTA HOĆEŠ DA KAŽEŠ?
DA SAMO U ZANEMARLJIVOM BROJU SLUČAJEVA MOŽEMO NASLUTITI IKAKAV MOTIV.
VEĆINA UBICA POZNAVALA JE SVOJE ŽRTVE SAMO POVRŠNO.
„ŽENA KOJA JE RADILA U SALONU LEPOTE USMRTILA JE KANDIDATKINJU ZA SVOJE RADNO MESTO."
„JEDNA GOSPOĐA JE UBILA SKITNICU KOJI JE SVAKOG DANA PROSIO ISPRED NJENE KUĆE."
„NEKI ČOVEK ISKASAPIO JE SVOG MESARA, S KOJIM JE GODINAMA RAZMENJIVAO TEK POKOJU REČ... I TAKO DALJE!"

London
VICTORIA
SVE LI SVEMU, ŠTO BI NOVINARI REKLI, OVOGA PUTA S PRAVOM: ŠKOTLAND JARD TAPKA U MEŠTU.
TOLIKO SMO OČAJNI DA SMO SPREMNI DA PRIHVATIMO BILO ČIJU POMOĆ... PA ČAK I TVOJU!
DRLIN DRLIN
MOLIM? OVOG JUTRA?! DOLAZIM!
UHVATILI SU JOŠ JEDNOG!
KOGA?
MRTVACA.
ŽIVOG!

TALLY WEILL
KAKO VAM MOGU POMOĆI?
MORAM DA VRATIM OVE CIPELE. JE LI DIREKTOR TU?
Cherch's
ZAUZET JE, ALI AKO STE SAČUVALI RAČUN, NIKAKAV PROBLEM. JA ĆU VAM ZAMENITI ROBU.
NEMAM RAČUN...
...I NE ZANIMAJU ME NOVE CIPELE.

SAMO HOĆU DA VIDIM DIREKTORA.
AH!
SKLONI SE!
I-IDI KOD DIREKTORA I RECI MU DA DOĐE OVAMO... BRZO!!
NIKO NI MAKAC, ILI ĆU VAS SVE POBITI.
ŠTA MISLIŠ, KOLIKO ĆE MU VREMENA TREBATI?
D... DOLAZI... SIGURAN SAM!
MOŽE LI SE ZNATI ŠTA SE, KOG ĐAVOLA, DEŠAVA?!

O KAKVOM GOD PROBLEMU DA JE REČ, GOSPODINE KEMPTONE... ZAJEDNO ĆEMO, SIGURAN SAM, NAĆI REŠENJE, TAKVO DA NIKO NE NASTRADA!
POZNAJETE ME?
V-VI STE JEDAN OD NAŠIH NAJODANIJIH KUPACA...
...IAKO NAS, ISTINA, ODAVNO NISTE POSETILI...
VIŠA SILA, ŠTA ĆETE, NIŠTA LIČNO.
BIO SAM PREOKUPIRAN UMIRANJEM.
BAŠ KAO I ONA!
BANG
THUD

J-JA...
...U IZVESNOM SAM VAS SMISLU OČEKIVAO... I TO, DA BUDEM ISKREN, VEĆ NEKOLIKO DANA...
?
VI... SVE STE SHVATILI, ZAR NE?
D-DA... MISLIM DA JESAM...
ONDA SHVATATE I DA MORAM BITI SIGURAN.
BANG BANG BANG!

MOJA DUŽNOST JE OBAVLJENA.
MOGAO BIH SADA DA ODEM I POŠTEDIM VAŠE BESKORISNE ŽIVOTE...
...ALI REVNOSTAN SAM ČOVEK...
TLAK
N-NE!

BANG
...A MALO PREKOVREMENOG RADA NIKOGA NIJE UBILO.
N-NE... MOLIM VAS, NE PUCAJTE!
BANG
BANG
BANG
BANG
BANG
50%

TAJ LUDAK JE NASTAVIO DA PUCA SVE DOK NIJE ISTROŠIO SVU MUNICIJU... POTOM JE MIRNO SAČEKAO DA STIGNEMO.
DA SAM NA VAŠEM MESTU, NE BIH ULAZIO U NJEGOVU ĆELIJU... TIP JE OPASAN!
STVARNO, AGENTE? A JA SVE MISLIO KAKO JE VIŠESTRUKI UBICA KROTKI JAGANJAC.
JESTE LI SIGURNI DA JE REČ O POVRATNIKU?
SUDEĆI PO DOKUMENTIMA, UMRO JE PROŠLE NEDELJE...
...ALI ČITAVA OVA PRIČA JE, AKO MENE PITATE, NAMEŠTENA.
MRTVI SU MRTVI. NE IDU UNAKOLO I NE SEJU NOVE LEŠEVE!
CLANG

DOBRO VE-
ČE, GOSPODINE
KEMPTONE.
AKO STE
PSIHOLOZI,
UPOZORAVAM
VAS: NISAM
LUD. SAMO
GUBITE
VREME.
ALI VI ŽIVI IONA-
KO IMATE VRE-
MENA NAPRE-
TEK, ZAR
NE?
POLICIJSKI SAM INSPEKTOR,
GOSPODINE KEMPTONE, I ŽE-
LEO BIH DA VAM POSTA-
VIM KOJE PITA-
NJE.
MPF... PORED
SVIH KRIMINALA-
CA ŠTO SE MOTAJU
UNAOKOLO, VI SE
OKOMILI NA PO-
KOJNIKE!
PA,
AKO ČETE O
TOME...

...KAKO STE SE VRATILI U ŽIVOT, GOSPODINE KEMPTONE?
I KAD SMO VEĆ TU, ZAŠTO STE UBILI SVE ONE NEDUŽNE LJUDE?
SVIMA NAMA SUĐENO JE DA UMREMO, INSPEKTORE... PRI ČEMU JE „KAKO" MANJE VAŽNO NEGO „KADA".
DIVNO. SAMO NAM JE FALILO FILOZOFSKO IZLAGANJE OSVEDOČENOG LUDAKA.
NE SEKIRAJTE SE, INSPEKTORE, NEMAM NAMERE DA VAS DALJE GNJAVIM...
URADIO SAM ONO ŠTO SAM MORAO...
...I MOJ JE ZADATAK OVDE...
...ZAVRŠEN!

ŠTA MU SE...?!
ČEKAJ, BLOK... MOŽDA SE RADI O TRIKU!
GOSPODINE KEMPTONE! GOSPODINE KEMPTONE!
POZOVI ODMAH LEKARA!
DA, INSPEKTORE!
UZALUD, STARI.
OPET JE UMRO.

SMRTNA DOSADA! DO TE MERE MI JE BILO DOSADNO DA BIH VIŠE UŽIVALA U DRUŠTVU ZLATNE RIBICE.
BUDI SIGURNA, SA MNOM NEĆEŠ STIĆI DA SE DOSAĐUJEŠ!
NE PRETERUJ. NE BIH ŽELELA DA NAS KOMŠIJE VIDE...
IPAK SAM JA SVEŽA UDOVICA!
NEUTEŠNA?
TO VEĆ ZAVISI SAMO OD TEBE...
...I OD TOGA KOLIKO ĆEŠ SE VEČERAS POTRUDITI!

ZAR NEĆEŠ PRE TOGA DA VEČERAŠ, DUŠO?
?
RIBA JE U RERNI, U SOSU OD ORAHA I SVEŽEG SIRA... TVOJE OMILJENO JELO.
M-MARK?
KUPIO SAM I ONO PENUŠAVO VINO KOJE TI TOLIKO VOLIŠ! JESI LI SREĆNA?
GHGHLL...
ŠTA TI JE, DUŠO... NIJE TI DOBRO?
KRAČ
DŽULI!
DŽULIJET, NE... MOLIM TE!

UČINI NEŠTO! POZOVI HITNU POMOĆ!
JA... M-MISLIM DA SAM OVDE SUVIŠAN...
NIKO ŽIV MI NEĆE POVEROVATI... TREBALO JE DA ON BUDE MRTAV, ON, A NE ONA!
OPROSTI MI, LJUBAVI MOJA! NI SANJAO NISAM DA ĆE SE OVAKO ZAVRŠITI...
VOLEO SAM TE, SIROTA MOJA DŽULIJET... MNOGO VIŠE OD DRUGIH KOJI SU TE IMALI!
ALI LJUBAV NIJE BILA DOVOLJNA. ISTINA JE DA SE TI I JA NIKADA I NI U ČEMU NISMO SLAGALI, DŽULI...
...NI U ŽIVOTU... A JOŠ MANJE U SMRTI!

ZAŠTO SE VRAČAJU?
MOŽDA IMAJU NEKE NERAŠČIŠĆENE RAČUNE ILI NEŠTO ŠTO JE OSTALO DA VISI U VAZDUHU!
AKO NEKO IMA NERAŠČIŠĆENE RAČUNE, TO SMO MI, ŠEFE. AKO IH NE PLATIMO, IZVISIĆEMO ZA STRUJU, VODU, TELEFON...
THE TIMES

GLORIJA JE BILA NAJMIRNIJA DEVOJKA NA SVETU. NI PREMA KOME NIJE GAJILA MRŽNJU... ZAŠTO SE ONDA VRATILA?
KAD BIH SE VRATIO IZ GROBA, ZNAŠ ŠTA BIH PRVO URADIO? OTIŠAO KOD SKARLET JOHANSON I PIPKAO JE POD STOLOM, MRTAV HLADAN.
ZAŠTO UBIJAJU? IMALO BI SMISLA KAD BI TO BILA NEKA VRSTA RAZMENE, NJIHOV ŽIVOT U ZAMENU ZA ŽIVOTE ŽRTAVA... ALI ONI SE I SAMI UGAŠE NEKOLIKO SATI POSLE UBISTVA!
IZLAZIM.
...ŠTO BI DUŠA REKLA UMIRUĆEM.
NE PREOSTAJE MI NIŠTA DRUGO NEGO DA PRATIM JEDINI TRAG KOJI IMAM.

GOSPODIN RIGEN... POTENCIJALNA GLORIJINA ŽRTVA.

MOŽDA POSTOJE DETALJI KOJE JE BLOK SMATRAO NEVAŽNIM...

...A KOJI ĆE MENI, OTUD ŠTO SAM POZNAVAO GLORIJU, NEŠTO OTKRITI.

DLIN DLON

AAAH!
MMM...
ŠTA SE OVO, DODAVOLA, DESILO?

STOTINU MI VAMPIRA!
IMA LI KOGA? ČUJE LI ME NEKO?
GOSPODINE RIGENE?! GOSPODINE RIGENE?!
IZGLEDA DA ĆU OVDE NA KRAJU JEDINO JA ZAVRŠITI KAO PEČENJE!
?!

BEŽI ODAVDE, LEPI! OPASNO JE!
VUUF
AV-AV
NE RAZUMEM... HOĆEŠ DA TE PRATIM?
VUUF VUUF
DOBRO, DOBRO! IDEMO!
GRRR
VUUF
GOSPODINE RIGENE!

HAJDE, MORAMO IZAĆI ODAVDE!
N... NEMA SVRHE...
NISAM PRVI PUT OSTAVIO OTVOREN GAS... TO BI SE KAD-TAD DOGODILO...
...BILO JE PITANJE DANA!
GOSPODINE RIGENE!
DYD 666.

DRUN
ARNO! ZVONO!
MPF... OVA DANAŠNJA POSLUGA.
DRUN
ARNO! MOŽE LI SE ZNATI KOG DAVOLA ČEKAŠ?

KAKO SAM GLUP... ARNO JE UMRO PRE NEDELJU DANA! KAKO SAM MOGAO TO DA ZABORAVIM?
PAF
?!
IZVINITE ŠTO KAŠNIM, GOSPODINE.
NEDELJU DANA ODSUSTVA NEOPROSTIVA JE GREŠKA, ALI VAS MOLIM DA JE UZMETE KAO MALENU, JEDINU MRLJU U MOJOJ DO SADA BESPREKORNOJ SLUŽBI.

S-SLOBODNO UĐI...
BOGME, KUĆOM JE ZAVLADAO UŽASAN NERED, GOSPODINE. O PRAŠINI DA I NE GOVORIMO.
JOŠ NISAM USPEO DA TI PRONAĐEM DOSTOJNU ZAMENU, ARNO... KVALITET POSLUGE U POSLEDNJE VREME NIJE BOGZNA KAKAV.
NEGO...
...KAKO JE UMRETI?
NEUGODNO, GOSPODINE.

NEPRIJATNO JE KADA NAS JEDAN TAKO VAŽAN DOGAĐAJ ZATEKNE NESPREMNE... VI, DAKAKO, ZNATE ŠTA MISLIM O STVARIMA KOJE SE RADE U POSLEDNJEM TRENUTKU!
DELIM TO MIŠLJENJE, STARI MOJ VERNI ARNO. I MILO MI JE ŠTO SI DOŠAO DA MI POMOGNEŠ.
U KUĆI SI ODUVEK TI BIO TAJ KOJI SE BAVI PRAKTIČNIM STVARIMA...
...A NE BIH ŽELEO DA SE, NA PRIMER, OVAJ ČVOR ODVEŽE.
AKO VAM SMEM PONUDITI SAVET, GOSPODINE... MANITE SE KONOPCA. SMRT BI MOGLA NASTUPITI POLAKO I VAŠE TELO OSTAVITI U PRILIČNO ŽALOSNOM STANJU.
MNOGO JE BOLJE ZAIGRATI NA SIGURNO I PRIMENITI STARE, ODAVNO PROVERENE METODE. TA JEDNOM SE UMIRE.
MANJE-VIŠE!

STOTINU MI VAMPIRA! NA KRAJU SAM GA JA UBIO!

KUĆA JE BILA PUNA GASA KOJI JE EKSPLODIRAO U TRENUTKU KADA SAM POZVONIO.

UBIO SAM GOSPODINA RIGENA... ŠTO JE MOŽDA TREBALO DA URADI GLORIJA PRE NO ŠTO JE „UMRLA" PO DRUGI PUT!

NE VREDI. ŠTO VIŠE RAZMIŠLJAM, SVE MANJE USPEVAM DA PRONAĐEM SMISAO U OVOJ PRIČI.

IAKO BI BAŠ MRTVI KOJI SE VRAĆAJU U ŽIVOT MORALI BITI MOJA SPECIJALNOST!

SVE JE TAKO SUMANUTO...
SUMANUTO!
!
VI ČITATE MISLI?
NE, SAMO NOVINE.
EVO, POGLEDAJTE SAMI, PA PROSUDITE!
?
NARAVNO...
...MOŽDA STVARNO JESTE!

SUĐENO IM JE DA UMRU?
NEW SCOTLAND YARD
NEW SCOTLAND YARD
OBJASNI TO BOLJE, MOMČE.
IDEJA MI JE PALA NA PAMET DOK SAM ČITAO VEST O SMRTI SER BARNIJA. BAŠ SE SPREMAO ZA SAMOUBISTVO KADA GA JE USMRTIO SLUGA. SLUGA KOJI JE UMRO NEDELJU DANA RANIJE.
TADA SAM SE SETIO ŠTA JE REKAO ONAJ TIP PRE NEKI DAN...
SVIMA NAMA SUĐENO JE DA UMREMO, INSPEKTORE... PRI ČEMU JE „KAKO" MANJE VAŽNO NEGO „KADA".
RASPITAO SAM SE I SAZNAO DA JE DIREKTOR PRODAVNICE OBUĆE IMAO KARCINOM U POSLEDNJEM STADIJUMU...

...A POSLEDNJE REČI GOSPODINA RIGENA BILE SU...
NISAM PRVI PUT OSTAVIO OTVOREN GAS... TO BI SE KAD-TAD DOGODILO!
DAKLE?
NE MOŽE BITI SLUČAJNOST! KAO DA SU ŽRTVE POVRATNIKA VEĆ I SAME BILE NA KORAK OD SMRTI. NA OVAJ ILI ONAJ NAČIN!
SIGURAN SAM DA BISMO, AKO PROVERIMO I OSTALE SLUČAJE, OTKRILI SLIČNE OKOLNOSTI.
DOBRO, ŠTA AKO I JESTE TAKO? ZAŠTO BI SE NEKO TRUDIO DA UBIJE OSOBU KOJA ĆE IONAKO USKORO UMRETI? I ZAŠTO SU SVE UBICE PRE TOGA BILE PRIVIDNO MRTVE?
NE ZNAM, STARI... SAMO OSEĆAM DA JE OVO PRAVI PUT!

NISAM TI JA JEDAN OD KLIJENATA, DILANE. PRIČA O TVOM PETOM I PO ČULU KOD MENE NE PROLAZI.
ONDA SE UZDAJ U MOJ INSTINKT POLICAJCA!
BIVŠEG POLICAJCA, KOJI I NIJE BIO NAROČITO SPOSOBAN... I NEMOJ DA MI LARMAŠ PO KANCELARIJI, VEĆ SAM TI PRIPREMIO DOSIJEE. DŽENKINSE!
TEK TAKO? NEĆEŠ ME PUSTITI ČAK NI DA TE MOLIM?
EH, ŽIVOT JE KRATAK.
ZVALI STE ME, INSPEKTORE?
NE, ZVAO SAM TVOG IMENJAKA KOJI RADI U ISTOJ KANCELARIJI S TOBOM.
ČUDNO, NIKO MI NIJE JAVIO. NA KOJE JE MESTO RASPOREĐEN?
OBOJICA ĆETE BITI RASPOREĐENI PO RASKRSNICAMA DA REGULIŠETE SAOBRAĆAJ AKO MI SMESTA NE BUDEŠ DONEO PAPIRE O SLUČAJU POVRATNIKA.
!!

KAKO BI BILO DA GA UZMEŠ NA NEDELJU DANA? MOGAO BI TI BITI OD KORISTI...
U REDU. TI ZAUZVRAT UZMI GRUČA... NA MESEC DANA!
HVALA, RADIJE BIH IZABRAO SMRT.
EVO, MOMČE... DOBRO TO ISKORISTI!
HVALA, STARI, JAVIĆU TI ČIM BUDEM NEŠTO OTKRIO!
TREBA LI VAM JOŠ NEŠTO, INSPEKTORE?
TREBA. DA NESTANEŠ, DŽENKINSE. ALI NE IZ MOG VIDOKRUGA, NEGO IZ MOG SEĆANJA!

ŽAO MI JE ŠTO VAS PREKIDAM, ALI MORAMO DA NASTAVIMO...
SAMO JOŠ MINUT... MOLIM VAS.
U REDU, GOSPODINE MAKRELE.
JADNIČAK, NIJE GA NI NA TRENUTAK OSTAVIO.
VIDI SE KOLIKO GA JE SILNO VOLEO.

KONAČNO SMO SAMI...
NEMA VIŠE NIKOGA, SAMO TI I JA!
ZNAŠ LI TI KOLIKO SAM DUGO ČEKAO DA CRKNEŠ! U JEDNOM SAM TRENUTKU ČAK POMISLIO KAKO SI REŠIO VEČNO DA ŽIVIŠ!
ONDA SE, SREĆOM, DOGODIO SREĆAN KRAJ...
...OLIČEN U PRELASKU VEĆINSKOG PAKETA AKCIJA TVOJE VOLJENE FIRME U RUKE OVDEPRISUTNOG, TVOG OBOŽAVANOG SINA JEDINCA!

SIROTI TATA! ČAK I TAMO, U PLAMENU PAKLA GDE SIGURNO GORIŠ, MUČIĆE TE POMISAO KAKO ĆU MOŽDA ODVESTI U PROPAST TVOJ MALI DRAGULJ.
NIKADA NISI IMAO POVERENJA U MENE, U SVAKOJ SI ME PRILICI PREKORAVAO I PONIŽAVAO PRED SVIMA...
...ALI SAD SI MRTAV. A JA SAM ŽIV.
I KONAČNO ĆU MOĆI DA RADIM SVE ŠTO POŽELIM!
NIŠTA VIŠE NE MOŽEŠ UČINITI DA ME ZAUSTAVIŠ, SVIDELO SE TO TEBI ILI NE.

TI SI IDIOT!
!
ODUVEK BIO, I ZAUVEK ĆEŠ OSTATI.
T-TI... TI SI MRTAV!
VIDIŠ LI DA SAM U PRAVU? SAMO BI IDIOT POMISLIO DA SAM POKOJNIK!
IDIOT I KUKAVICA! TI SI NAJNEPRIKLADNIJA OSOBA KOJA MOŽE PREUZETI KORMILO FIRME!
A JA SAM BIO GLUP ŠTO NISAM ISPRAVIO TESTAMENT DOK SAM JOŠ IMAO VREMENA! SADA ĆU MORATI DA REŠIM STVAR NA NAČIN KOJI SE NE DÂ PREINAČITI.

OVA JE URNA MENI NAMENJENA...
...ALI MOŽE SE I BOLJE ISKORISTITI!
N-NE... SKLONI SE!
GLEDAJ KAKAV SI... SAV DRHTIŠ OD STRAHA PRED JEDNIM STARCEM!
NIKADA NISI BIO DOSTOJAN MOG PREZIMENA...
UTUVI TO SEBI U GLAVU!
GRR

JE LI SVE U REDU, GOSPODINE MAKRELE? ČUO SAM NEKU BUKU!
ŠTA...?!
BLOODY HELL!
URNA JE SLOMLJENA, ALI MOŽETE ISKORISTITI MOJ KOVČEG...
NEMAM NAMERE DA KUPUJEM NOVI ZA TOG DEGENERIKA!

NE VREDI! PREVIŠE NEPODUDARNOSTI!
MOŽDA JE ZAJEDNIČKI ELEMENT NEŠTO DRUGO... MOŽDA NAČIN NA KOJI SU UMRLI... ILI PRISUSTVO NEKE TREĆE OSOBE U SVIM ZLOČINIMA...
ILI BOJA KOSE ŽRTAVA? ILI NJIHOV OMILJENI TELEVIZIJSKI PROGRAM?
ISTINA JE DA VEĆ DVA DANA ZURIM U OVE PROKLETE PAPIRE I JOŠ NIŠTA NISAM PRONAŠAO!
A IPAK, OSEĆAM DA ODGOVOR TREBA TRAŽITI U OVOM PRAVCU...

NE ZNAM ŠTA BIH TI REKAO, BLOK. U PRAVU SAM KADA JE REČ O VEĆEM BROJU SLUČAJEVA...

PRVA ŽENA, ONA KOJA JE UBIJENA U SALONU LEPOTE, BOLOVALA JE OD SRCA... I MNOGE DRUGE ŽRTVE BILE SU IZ OVOG ILI ONOG RAZLOGA OSUĐENE NA SKORU SMRT...

...ALI SE U DRUGIM SLUČAJEVIMA STVARI NE POKLAPAJU. NA PRIMER, ONAJ ČOVEK IZ ĆELIJE JE, OSIM DIREKTORA, UBIO JOŠ DEVETORO LJUDI!

DRUGIM REČIMA, I TI TAPKAŠ U MESTU.
JOŠ SE NISAM PREDAO, STARI... TO DUGUJEM GLORIJI!

SIGURAN SAM DA POSTOJI OBJAŠNJENJE ZA SVE OVO! PROUČIĆU NOVE DOSIJEE... I NEŠTO ĆE VEĆ ISKRSNUTI!

NEMA NIKAKVIH NOVIH DOSIJEA, MOMČE.
ŠTA HOĆEŠ DA KAŽEŠ?
HOĆU DA KAŽEM DA VEĆ ČETRDESET OSAM SATI NEMA NIJEDNOG SLUČAJA POVRATNIKA...
NAČELNIK JE ISKORISTIO TRENUTAK I NAREDIO DA SE TA PRIČA POD HITNO OKONČA. MORAM PRIZNATI DA SE JEDNOM, ZA PROMENU, U POTPUNOSTI SLAŽEM S NJIM.
POJEDINI MEDIJI OPTUŽILI SU LEKARE DA PREVIŠE POVRŠNO POTVRĐUJU SMRT... NEKI ČAK GOVORE O KOLEKTIVNOJ HISTERIJI.
U SVAKOM SLUČAJU, OD SUTRA SE OPET VRAĆAJU NA EKONOMSKU KRIZU, LIGU ŠAMPIONA, GLUMICE U TOPLESU... I DOK TREPNEŠ, LJUDI ĆE SVE ZABORAVITI.
ALI...

VALJALO BI DA I TI UČINIŠ TO ISTO, DILANE... NEĆEŠ MOĆI MIRNO DA SPAVAŠ DOK NE DIGNEŠ RUKE OD OVE PRIČE.
NEĆU MOĆI MIRNO DA SPAVAM DOK NE SHVATIM ŠTA SE DOGODILO GLORIJI! UMRLA JE NA MOJE OČI, I TO DVA PUTA!
NISI KRIV ZA NJENU SMRT, MOMČE. POKUŠAJ DA PRONAĐEŠ MIR, KAO ŠTO GA JE I ONA, NA KRAJU, PRONAŠLA.
I TI ĆEŠ TAKO URADITI? NAPROSTO ĆEŠ ZABORAVITI NA SVA TA NERASVETLJENA UBISTVA?
SVE UBICE SU MRTVE... SLUČAJ JE ZAKLJUČEN.
ŽAO MI JE, MOMČE...
HAJDE, SVRATIMO DA NEŠTO POPIJEMO.

MA, ŠTA...?!
PRAVO OLIČENJE MRTVE VEČERI...
HAJMO NEGDE DRUGDE. U BLIZINI JE JEDNO SVAKAKO BOLJE MESTO...
DILANE!
MOŽE LI SE ZNATI KUDA, KOG ĐAVOLA, IDEŠ?

?
ČUDNO, UČINILO MI SE DA JE NEKO UŠAO...
NEDELJAMA OVAMO NI PAS DA KROČI...
KO BI I KRIVIO MUŠTERIJE? OVO ZASIGURNO NIJE NAJPRIJATNIJI LOKAL U GRADU.
A JA IPAK VOLIM BAŠ OVAKO. PRLJAVE TAPETE, NAPRSLI RAMOVI, LUSTERI IZ NEKIH DRUGIH VREMENA...

PROBLEM JE U TOME ŠTO JE I MOJA KLIJENTELA IZ NEKIH DRUGIH VREMENA... I ŠTO SU SVI MRTVI!
LONDON PRIDE
STRAŠNO JE OSTATI POSLEDNJI...
ZNAŠ DA NE SMEŠ TOLIKO DA PIJEŠ, STIVE.
!
ZAR SE NE SEĆAŠ ŠTA TI JE KAZAO DOKTOR?
METJU!
ŠTA TI RADIŠ OVDE?
T-TI... TI SI...
MRTAV? VEROVATNO, ALI TO NE ZNAČI DA NE MOGU POPITI PIVO SA STARIM PRIJATELJEM!
OVAJ LOKAL ZA MENE JE DRUGA KUĆA... ILI PRVA, AKO UZMEMO U OBZIR DA SAM KOD KUĆE PROVODIO MANJE VREMENA NEGO OVDE!

EVO, TI SI TU, SVI OSTALI SU TU... RONALD, VILIJAMS, SVI PRIJATELJI IZ DOBRIH, STARIH VREMENA!
?
SANJAM SVE OVO, ZAR NE?
ILI SU TO MOŽDA PRIČINE IZAZVANE ALKOHOLOM... KO ĆE GA ZNATI... ZAR JE VAŽNO?
NIJE. U PRAVU SI.
OVO VALJA PROSLAVITI, PRIJATELJI! KUĆA ČASTI!
KLINK
ZA NAŠE PRIJATELJSTVO!

TVOJE TAMNO PIVO JE NAJBOLJE I NA OVOM I NA ONOM SVETU, STIVE...

...ALI NISAM SE VRATIO ZBOG TOGA, DOBRI MOJ.

NE ZNAM KAKO DA TI OVO SAOPŠTIM. NIMALO NIJE PRIJATNO... ALI TAJ TRENUTAK KAD-TAD ZA SVAKOGA DOĐE...
ZAŠTO OKOLIŠAŠ, PRIJATELJU? MORAM DA UMREM, JELDA? IH, VRLO VAŽNO!

ZNAŠ KOJOJ SAM SE TVOJOJ OSOBINI ODUVEK DIVIO, STIVE?
MOJOJ RAVNODUŠNOSTI?

NE... TVOJOJ KAPACITETNOSTI ZA PIĆE!

LEKARI TI ZABRANILI ALKOHOL, IMAŠ CIROZU JETRE, I TI UPORNO NASTAVLJAŠ, KAO DA TI NIJE NIŠTA!
PA, MORAM DA UMREM, ZAR NE? PUT JE DUG...

...A PRE PUTA VALJA NAPUNITI REZERVOAR!
TRAS
POČIVAJ U MIRU, DRAGI STIVE. DOBAR SI ČOVEK BIO.
ETO. I OVO JE OBAVLJENO. IDEMO NA SLEDEĆEG...
„TOLIKO PIVA, A TAKO MALO VREMENA!"

ZA DANAS JE GOTOVO!
THUD
?
NEMA NIKOGA.
DOZVOLIO SAM SEBI DA ME ISPREPADA TA PRIČA S POVRATNICIMA. KAKVA GLUPOST! GROBLJE NIKADA NIJE BILO MIRNIJE NEGO OVIH DANA...

ZAŠTO BI SE UOPŠTE VRAĆALI? U OVOM ŽIVOTU NE POSTOJI NIŠTA ZA ČIME BI TREBALO ŽALITI.
GLORIA SWAN
1984 - 2014
ŽAO MI JE, GLORIJA...
GLORIA SWAN
1984 - 2014
...NISAM USPEO!

OSEĆAM SE KRIVIM ZA TVOJU SMRT. ZATO SAM SE CELOM DUŠOM BACIO NA SLUČAJ POVRATNIKA, U NADI DA ĆU SE ISKUPITI... ALI NISAM USPEO. NISAM GA REŠIO.
UOSTALOM, ŠTA BI TO PROMENILO? TI SE VIŠE NEĆEŠ VRATITI...
...A JA MORAM NASTAVITI DALJE.
MOŽDA MI JEDINO PREOSTAJE MIRENJE S ČINJENICOM DA JE ŽIVOT UŽASNO APSURDAN...
MORAM PRIHVATITI DA OVO NIJE BILA MOJA KRIVICA.

O, BILA JE, I TE KAKO!
?
NE POKUŠAVAJ DA SKINEŠ SA SEBE ODGOVORNOST...
T-TI?!
JA! KOGA SI DRUGOG OČEKIVAO DA SRETNEŠ NA GROBLJU?
ŠTA TI ZNAČI TO DA SAM JA KRIV? KAKO?!
SVE JE POČELO OD TEBE ! TVOJIH NEZDRAVIH IDEJA, STARI MOMČE...

ZAR SE NE SEĆAŠ?
KAO DA NISU DOVOLJNE BOLESTI, STAROST I LOŠE DRUŠTVO... ČINIMO SVE, BAŠ SVE KAKO BISMO JEDNI DRUGE POUBIJALI! TOLIKO SMO GLUPI DA POMAŽEMO OVOJ PROKLETNICI U OBAVLJANJU POSLA!
ČULA SAM TE. I SHVATILA OZBILJNO. NISI NI SVESTAN KOLIKO OBIM OVE MOJE DUŽNOSTI IZ GODINE U GODINU RASTE... I ZATO SAM ZAPOSLILA STAŽISTE.
Š-ŠTA?
ZNAŠ VEĆ, UGOVORI O RADU... NIŠTA OZBILJNO. SAMO DA VIDIM HOĆE LI IDEJA UPALITI.
„I NE MOŽEŠ NI DA ZAMISLIŠ KOLIKO SAM SAMO PRIJAVA ZA POSAO DOBILA...“

GLORIJA TO NIKAD NE BI PRIHVATILA!
UGOVOR NA NEODREĐENO VREME S ONE JE STRANE ZA SVAKOGA PRIVLAČAN, DILANE.
I NE ZANOVETAJ... TIM „ŽRTVAMA" JE IONAKO BILO SUĐENO DA UMRU. TO SI ČAK I TI SHVATIO!
POSAO JE BIO LAK, ALI VI LJUDI... NEPOUZDANI STE ČAK I KAD STE MRTVI!
NIKAKVU PROFESIONALNU ETIKU NEMATE...
„NEKI SU ISKORISTILI PRILIKU DA UBIJU ONOGA KO IM JE SMETAO..."

„...NEKI SU NA SVOJ NOVI POSAO PRIONULI ISUVIŠE REVNOSNO..."

„...NEKI SU SE ZBUNILI..."

„...A NEKI SU SE, KAO TVOJA LEPOTICA, POVUKLI U POSLEDNJEM TRENUTKU."

BILO KAKO BILO, NAUČILA SAM LEKCIJU. SVOJA ZADUŽENJA NE TREBA POVERAVATI DRUGIMA.
VRAĆAM SE DOBRIM, STARIM VREMENIMA: JA, MOJA KOSA I NIKO VIŠE!
ČEKAJ!
VIDIMO SE, DILA-NE...
„...NEKOM DRUGOM PRILIKOM!"

„PROŠLO JE NEDELJU DANA, A ČINI MI SE KAO DA JE ČITAV VEK PROŠAO. NEMA VIŠE POVRATNIKA, I O TOME VIŠE NIKO NE GOVORI."

„CELA JE PRIČA BRZO ZAVRŠILA POD TOČKOVIMA RUTINE SVAKODNEVICE."

„POD ONIM SUMORNIM, NEPOVEZANIM NAKLAPANJIMA KOJA NAM SVAKOGA DANA ODVLAČE PAŽNJU I POMAŽU DA ZABORAVIMO NA BESMISAO SVOJIH ŽIVOTA."

„KOLIKO JE PITANJA NA KOJA NEMAMO ODGOVORE? KAD BISMO IH OZBILJNO POTRAŽILI, CELI SVET BI IZNENADA STAO."

„PONEKAD ČAK POMISLIM DA BI TAKO BILO I BOLJE. DA SE SVE ZAUSTAVI: SVAKODNEVNA RUTINA, NEPOVEZANA NAKLAPANJA... SVE."

„ALI SVE, SVE NASTAVLJA DA TEČE..."

„...ODNOSEĆI I DOBRE I LOŠE STVARI... I BOL I RADOST..."

„ČAK JE I SMRT PROLAZNA VEST."

„I SVE ŠTO NAM OSTAJE JESTE TEK BLEDI ODBLESAK NA POVRŠINI REKE VREMENA."

Od idućeg ČETVRTKA na kioscima!

Naslovi trenutno u prodaji na svim kioscima:

Marti Misterija 40
Treće pleme

Zagor Odabrane priče 38
Povratak Nata Murda

Napoleon 6
Kosovo proročanstvo

Dilan Dog
Super book 40

Mister No 63
Krv u raju

Teks 55
Tajanstveni ubica

Zagor 122
Povratak kući

veseli četvrtak

Dragi čitaoci,
Nemojte paničiti u slučaju da ste propustili neku epizodu omiljenog serijala! Sva dostupna izdanja Veselog četvrtka možete još uvek naručiti preko KLUBA ČITALACA (mejl: klubcitalaca@veselicetvrtak.com, telefon: 011/2710-488), a naše stripove možete pronaći i u maloprodajnim objektima

TRAFIKA

u Beogradu: Sarajevska 29 • Bulevar despota Stefana 74 • Bulevar despota Stefana 93 • 27 marta 33 • Bulevar kralja Aleksandra 199a • Takovska 29 • na Banjici, Crnotravska 7-9 • Kneza Višeslava 31 • Dimitrija Tucovića 119 • Zdravka Čelara 12 • Resavska 35 • Hadži Milentijeva 13 • **na Novom Beogradu:** u 23. bloku, Milutina Milankovića 34 • u 45. bloku, Jurija Gagarina 231/III/lokal 118 • u bloku 70a, Omladinskih brigada 65, lokal 10 • u 44. bloku, Gandijeva 148a, lokal 32 • u 61. bloku, Dr Ivana Ribara 91v
• **u Zemunu:** Aleksandra Dubčeka 2 • Kosovska 1
• **u Novom Sadu:** Sutjeska 2 (Spens)
• **u Kraljevu:** Omladinska 26
• **u Šapcu:** Masarikova 5
• **u Kragujevcu:** Kralja Petra Prvog 32
• **u Bogatiću:** Vojvode Stepe 33
• **u Kuli:** Veljka Vlahovića 2,

u striparnicama **DARKWOOD**
• **u Beogradu:** Lomina ulica broj 5
• **u Novom Sadu:** Bulevar oslobođenja 60
• **u Nišu:** Generala Milojka Lešjanina 1

u striparnici **ALAN FORD**
na Novom Beogradu: u 24. bloku, Bulevar Arsenija Čarnojevića 85b,

kao i u maloprodajnim objektima **MOJ KIOSK.**

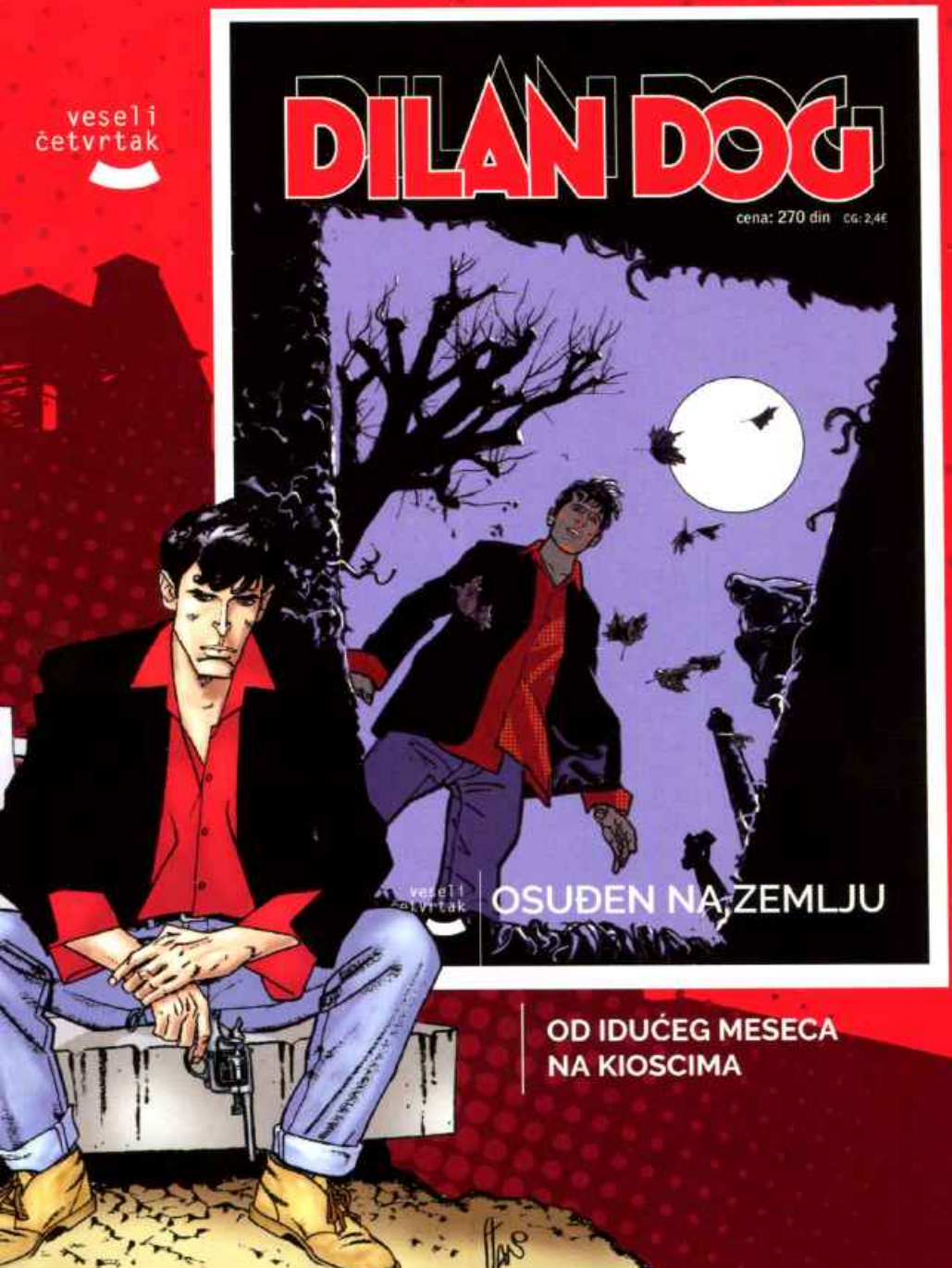
9 788691 173197 0110 1225

Br. 123

veseli četvrtak

DILAN DOG

cena: 270 din CG: 2,4€



OSUĐEN NA ZEMLJU

SERGIO BONELLI EDITORE

OD IDUĆEG MESECA NA KIOSCIMA